งานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการ และวิเทศสัมพันธ์



# บันทึกข้อความ

AME	อุคสาหกรรมกษา	
รับที่	004073	
	<b>2</b> 8 ต.ค. 2557	
1281	19.1021	
Bu	12mg/185	

ส่วนงาน		กอง	าวิเทศ	เส้มพั	นธ์	สำนักงา	านมห	าวิทยาลั	ຢ :	มหาวิ	วิทยาลั	ัยเชีย <sub>่</sub>	ใหม่	โทร.	3664	
ที่	ศธ	6392	2 (7)/	0.	382			วันที่	2	8	ମ୍ବ	าาคม	2557			
เรื่อง	โคร	เงการ	แลกเ	เปลี่ย	นนักศึ	กษากับ	Kaga	awa Uni	vers	sity <sup>9</sup>	ประเท	ศญี่ปุ่า	٦			

เรียน เลขานุการคณะอุตสาหกรรมเกษตร

กองวิเทศสัมพันธ์ ขอส่งเอกสารดังแนบมาเพื่อ

(✓) เพื่อโปรดทราบและประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาที่สนใจทราบ หากประสงค์จะสมัคร
 เข้าร่วมโครงการฯ โปรดจัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้องส่งมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ 21
 พฤศจิกายน 2557 เพื่อจะได้ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(นางสาววรลักษณ์ สุธีรวรรธนา)

Om M

ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์



# บันทึกข้อความ

ส่วนงาน		กองวิเทศสัมพิ	<b>ั</b> นธ์ สำนักงานม	มหาวิทยาลัย	มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	โทร. 3664	
ที่	ศธ	6392 (7)/		วันที่	ตุลาคม 2557	7	
เรื่อง	โคร	งการแลกเปลี่ย	นนักศึกษากับ Ka	igawa Unive	ersity ประเทศญี่ปุ่น		
เรียน	W.	้อำนวยการกอง	วิเทศสัมพันธ์				
مدرانظ و							

สรุปเรื่อง

ด้วย Kagawa University ได้แจ้งประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษา Sanuki at Kagawa University สำหรับช่วงเดือนเมษายน 2015 ให้นักศึกษาที่สนใจสมัครเข้าร่วม โครงการฯ โดยนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการจะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษา แต่ต้องรับผิดชอบ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ในการเข้าร่วมโครงการฯ ด้วยตนเอง

### ข้อมูลเพิ่มเติม

- 1. Kagawa University เปิดสอนใน 6 คณะ ประกอบด้วย คณะศึกษาศาสตร์ คณะ เศรษฐศาสตร์ คณะนิติศาสตร์ คณะเกษตรศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ และคณะวิศวกรรมศาสตร์
- 2. มหาวิทยาลัยสามารถเสนอชื่อนักศึกษาเข้าร่วมโครงการฯ ได้ไม่เกิน 3 ราย ตามเงื่อนไขใน บันทึกข้อตกลงด้านการแลกเปลี่ยนนักศึกษา โดยมหาวิทยาลัย ได้เสนอชื่อ นางสาวทิพาวรรณ เมฆวิไล นักศึกษาปริญญาโท คณะเกษตรศาสตร์ เข้าร่วมโครงการฯ ในเดือนเมษายน 2015 ตั้งแต่เดือนวันที่ 6 มิถุนายน 2557 ดังเอกสารที่แนบ ทำให้มหาวิทยาลัยสามารถเสนอชื่อนักศึกษาเข้าร่วมโครงการฯ เพิ่มเติม ได้ จำนวน 2 คน นั้น

### ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและเห็นสมควรแจ้งคณะที่เกี่ยวข้องเพื่อทราบ หากประสงค์จะสมัคร เข้าร่วมโครงการฯ โปรดจัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้องส่งมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ 21 พฤศจิกายน 2557 เพื่อจะได้ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป ทั้งนี้ สามารถ Download เอกสาร เพิ่มเติมได้ที่ Http://inter.oop.cmu.ac.th

คำสั่ง

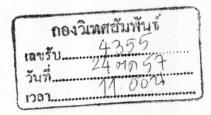
- อไก็ แกรรพบเลมอ

### RE: Sanuki Program Kagawa Univ. - Spring 2015

Ai Shoraku <shoraku@cc.kagawa-u.ac.jp>

Thu 23/10/2014 15:16

To:WARUNEE KASTAREE <warunee.k@cmu.ac.th>;



Cc:'Kim Sukhwan' <soryuga2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp>; '浅野 チーフ' <soryugase@jim.ao.kagawa-u.ac.jp>; 'ロン リム' <lrong@cc.kagawa-u.ac.jp>;

1 attachment

Sanuki Program, Kagawa.zip;

Dear Ms. Warunee,

I forgot to attach the file. Very sorry about this.

Sincerely,

Ai

From: Ai Shoraku [mailto:shoraku@cc.kagawa-u.ac.jp]

Sent: Thursday, October 23, 2014 4:40 PM

To: 'warunee.k@cmu.ac.th'

Cc: 'Kim Sukhwan'; '浅野 チーフ (soryugase@jim.ao.kagawa-u.ac.jp)'; 'ロン リム (Irong@cc.kagawa-u.ac.jp)'

Subject: Sanuki Program Kagawa Univ. - Spring 2015

Dear Ms. Warunee,

Greetings from Kagawa, and hope all is well.

Regarding the Sanuki Program starting in April 2015, please see the attached files – all the required documents for CMU students to apply for our Sanuki Program starting in April 2015. After preparing the documents, will you please send me them by e-mail by November 28? Our administrative group will check the documents.

If you have any concern, I am more than happy to receive it.

With regards,

Ai Shoraku, PhD Assistant Professor International Office Kagawa University, Japan

Tel: 81 87 832 1197 Fax: 81 87 832 1797

## 2015年4月期 さぬきプログラム 提出書類一覧 Check List of the Documents Submitted for Sanuki Program (Spring 2015)

番号 No.	提出書類 Documents submitted	様式 Forms	言語 Languages	確認欄 Checks	備考 Remarks
1	在留資格認定証明書交付申請書(申請人用) Application for certificate of eligibility	指定様式あり Exel File SP1	日本語または英語 Japanese or English		After filling out, mail attachment
2	大学在籍証明書(在学証明)※ Certificate of enrollment	書類の指定様式無し No specific forms	日本語翻訳 Japanese Translation needed		Refer to the example of description
入 3	Papers showing the evidence of payment for expenses while in Japan 奨学金受給対象は経費支弁能力証明書類(3-1 ~ 4),の代わりに、奨学金関連書類を提出してください。※  For a scholarship recipient, please submit copies of the relevant documents - do not have to submit the documents 3-1, 3-2, 3-3 and 3-4.  注意1. 奨学金関連書類には「受給期間」「受給額」などが明記されているものに限ります  Notice 1. The period and exact amount of the benefit shoud be stated in the above documents. 注意2. 見込など確定していない奨学金については認めません  Notice 2. Receiving the scholarships should be assured. 注意3. 奨学金の金額によっては経費支弁能力証明書類(3-1~4)が必要な場合もあります  Notice 3. The submission of the documents 3-1, 3-2, 3-3 and 3-4 may be required if the amount of the scholarships is not enough to study in Japan.	各書類の指定様式無し	日本語翻訳 Japanese Translation needed		
3-1	支弁者の在職証明 ※ Financial supporter's certificate of employment	No specific forms	Translator should be specified		
3-2	支弁者の収入証明書(もしくは納税証明書) ※ Financial supporter's certificate of income verification or tax payment				
3-3	支弁者と本人の関係が分かる戸籍謄本 ※ The family register showing the relationship between the applicant and his/her financial supporter				
3-4	残高証明書 ※ Certificate of the deposit balance			0	
4	特別聴講学生願 Request for Special Audit Student	指定様式あり From SP4-1			
5	履歷書 Curriculum Vitae	指定様式あり From SP4-2			A STATE OF THE STA
6	身元保証書 Letter of Guarantee	指定様式あり From SP4-3	日本語または英語 Japanese or English		# 100 m
7	廢修科目一覧 List of class application	指定様式あり From SP5			
- State of the	学習計画書 Paper for research/study plan	指定様式あり From SP6			
9	パスポート写し(有効期限 6ヶ月以上残っているものに限る) Copy of his/her passport *The expiry date must left 6 months over.	-	-	0	特異事項が有る場合に限り、 別途事由書が必要 For a case of any notification, an attached document i
10	写真(4cm*3cm) 4枚 4 ID photos (4cm*3cm)	-	-		裏面に名前記入 Write your name on the backside of photos
11	推薦書 Letter of recommendation	書類の指定様式無し			
12	健康診斯書 Health certificate	No specific forms 書類の指定様式無し	日本語または英語 Japanese or English	0	
13	成績証明書 Academic transcript	No specific forms 書類の指定様式無し No specific forms			

- 「※」は日本語翻訳が必要な書類です。For the items marked ※, Japanese translation is necessary.
- 色付きのセルは様式が指定されています。For every item in the shaded cell, the form is specified.

留七	13	グローバル人材育成特定基金 香川大学支援基金国際化活動支援事業(C) Kagawa University International Exchange Foundation Scholarship(Type C)		月額30,000円以内
ン	Section 2	寄宿舎入居者申請 Application for the university dormitories.		
	15	身分証明書発行依頼書(学生証) Issure Request for Kagawa University Student IDcard		
	16	在留カードの写し(裏・表) Copies of the residence card (both sides)		
入国	1.1	国民健康保険証の写し(裏・表)Copies of the national health insurance card (both sides)		
後	18	パスポート写し(入国が分かるところ Copies of his/her passport (copy of the page showing the entry date)		
	19	開設した銀行口座通帳の写し A copy of the deposit book		

For applicant, part 1

日本国政府法務省

Ministry of Justice, Government of Japan

		在 留 資	資格認定 PPLICATION FOR CE	正明書 3 ERTIFICATE OF	交付申請 ELIGIBILITY	書		
	To the Director General of		国管理局長 殿 onal Immigration Bureau				写	真
	掲げる条件に適合 Pursuant to the provisio	難民認定法第7条の している旨の証明書の ns of Article 7-2 of the Imi eligibility for the conditions	の交付を申請します。 migration Control and Ref	ugee Recognition A	Act, I hereby apply fo		Pho 40mm×	
1	国籍·地域			2 生年		年	月	日
3	Nationality/Region 氏 名	Family name	Given name	_ Date of	of birth	Year	Month	Day
4		5 出生地 place of birth	BRUNEI			配偶者の有無 arital status	有 · (	無 Single
	職 業 Occupation 日本における連絡先		8 本国における原 Home town/city	子住地 ————				
	Address in Japan 電話番号			携帯電話者				
	Telephone No. 旅券 (1)番 号 Passport Number			Cellular phone (2)有効期® Date of exp	艮	年 Year	月 Month	日 Day
11	"Professor"  □ L「企業内転勤」 "Intra-company Transferee □ N「人文知識・国際 "Specialist in Humanities / I □ Q「研修」 "Trainee"	I「教育」 □ ; "Instructor" "/ □ M「投資。 " "Investor / Bus ; 荣務」 □ ; nternational Services" "( Y「技能実習(1号)」 "Technical Intern Training (	J「芸術」 」「Artist" "Ci Artist" "Ci Artist" "R L iness Manager" "R N「技能」 N Skilled Labor" "Di J R「家族滞 i)" "Dependent"	文化活動」 ultural Activities" 「研究(転勤)」 esearcher (Transferee 「特定活動(イ・ esignated Activities( 在」 R「年 "Desig	"F ' D)	《「宗教」 deligious Activities" 「研究」 desearcher" )「興行」 ntertainer" □ R「特定活 "Dependent o		r" 
12	□ T「日本人の配偶 <sup>3</sup> "Spouse or Child of Japane 入国予定年月日 Date of entry	自等」	永住者の配偶者等」 ise or Child of Permanent Re 月 日 Month Day		Term Resident* 定港	□ U「そのf Others	也」	
	滞在予定期間 Intended length of stay			15 同伴者 Accompa	の有無 anying persons, if any	有·無 Yes /No	)	
16	查証申請予定地 Intended place to apply for visa							
	過去の出入国歴 Past entry into / departure fror (上記で『有』を選択した 回数 回 time	場合)(Fill in the following 直近の出入国 (s) The latest entry from	lo s when the answer is "Yes") ]歴 年 n Year	月 Month	日 から Day to	年 Year	月 Month	日 Day
18	犯罪を理由とする処分 有(具体的内容 Yes (Detail:	かを受けたことの有無	(日本国外における	ものを含む。)	Criminal record (in J	apan / overseas)	) (	(b)
	退去強制又は出国命 Departure by deportation /dep (上記で『有』を選択した (Fill in the followings when 在日親族(父・母・配信	arture order 場合) the answer is "Yes")	Yes / No 回数 回 time(s)	直近の送還歴 The latest departure		年 Year	月 Month	日 Day
	Family in Japan (Father, Moth	er, Spouse, Son, Daughter, I	Brother, Sister or others) or o		thirt is a second		在留カード都	香 <del>号</del>
			年月日 国 籍·地 域 e of birth Nationality/Region	Intended to reside with applicant or not	勤務先·通知 Place of employme	nt/school	特別永住者証明 Residence card r ial Permanent Resident	number
				はい・いいえ Yes / No はい・いいえ				
				Yes / No はいいいえ				
				Yes / No はいいいえ				
	※ 20については、記載欄が不 Regarding item 20, if there is n In addition, take note that you	足する場合は別紙に記入し of enough space in the given co are not required to fill in item 20	dumns to write in all of your fam	ily in Japan, fill in and at	ttach a separate sheet.	下要です。		

#### 申請人等作成用 2 P (「留学」)

在留資格認定証明書用 For certificate of eligibility

For applicant, part 2 P ("Student") 21 通学先 Place of study (1)名 称 Name of school (3)電話番号 (2)所在地 Telephone No. Address 年 修学年数 (小学校~最終学歴) Total period of education (from elementary school to last institution of education) Years 23 最終学歴(又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school □中退 □ 在学中 □ 休学中 □ 卒業 (1)在籍状況 Withdrawal Temporary absence In school Registered enrollment Graduated □ 専門学校 □ 短期大学 □ 大学院(修士) □ 大学院(博士) College of technology Junior college Bachelor Master Doctor □ その他( □ 中学校 □ 高等学校 Others Junior high school Senior high school (3)卒業又は卒業見込み年月日 2016 年 月 H Universiti (2)学校名 Month Day Date of graduation or expected graduation Name of the school Brunei Daeussalam 日本語能力(専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入) 24 Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language).) Proof based on a Japanese language test □ 試験による証明 (2)級又は点数 Attained level or score (1)試験名 Name of the test □ 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education 機関名 Organization まで 年 年 月 から 月 期間: Year Month Year Month to Period from □その他 Others 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入) Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school.) 日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language 機関名 Organization 月 まで 年 月 から 期間: Year Month Month Year Period from Method of support to pay for expenses while in Japan 26 滞在費の支弁方法等 (1)支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average) 円 □ 在外経費支弁者負担 円 □本人負担 Yen Supporter living abroad Yen Self 円 ■ 奨学金 円 □ 在日経費支弁者負担 150,000 Yen Scholarship Yen Supporter in Japan П 口その他 Yen (2)送金·携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash 円 □ 外国からの送金 円 □ 外国からの携行 Yen Remittances from abroad Yen Carrying from abroad 円 ) □ その他 携行時期 (携行者 Yen Others Date and time of Name of the individual carrying cash carrying cash (3)経費支弁者 Supporter ①氏 名 Name 電話番号 ②住 所 Telephone No. Address 電話番号 ③職業 (勤務先の名称) Telephone No. Occupation (place of employment) 円 4年 収 Yen Annual income

For applicant, part 3 P ("Student")

For certificate of eligibility

(4)中間八〇四角(ボール)(1)(は7)経貨又升有貝担又は住門	日経費支弁者負担を選択した場合に記入)
Relationship with the applicant (Check one of the followings when you	
口夫 口妻 口父 口母 口祖父	□ 祖母 □ 養父 □ 養母
Husband Wife Father Mother Grandfather	Grandmother Foster father Foster mother
□ 兄弟姉妹 □ 叔父(伯父)·叔母(伯母)	□ 受入教育機関 □ 友人·知人
Brother / Sister Uncle / Aunt	Educational institution Friend / Acquaintance
□ 友人・知人の親族 □ 取引関係者・現地	企業等職員
	rsonnel of local enterprise
□ 取引関係者・現地企業等職員の親族	□ その他 ( )
Relative of business connection / personnel of local enterprise	Others
(5)奨学金支給機関(上記(1)で奨学金を選択した場合	
Organization which provide scholarship (Check one of the following when the following wh	그렇게 되는 것이 하는 것이 하는 것이 없는 것이었다면 없는 것이 없는 것이었다면 없는 것이 없는 것이었다면 없는 것이 없는 것이었다면 없는 것이 없는 것이었다면 없는 것이 없는 것이었다면 없는 없는 것이었다면 없는 없는 것이었다면 없었다면 없는 것이었다면 없었다면 없었다면 없었다면 없었다면 없다면 없었다면 없었다면 없었
	公共団体
	ム央団件 overnment
□ 公益社団法人又は公益財団法人(	) □ その他( )
Public interest incorporated association /	Others
Public interest incorporated foundation	Officia
27 卒業後の予定 Plans after graduation	
□帰国□日本での進学	
Return to home country Enter school of high	er education in Japan
□ 日本での就職 □ その他(	)
Find work in Japan Others	
28 申請人, 法定代理人, 法第7条の2第2項に規定する	5代理人
Applicant, legal representative or the authorized representative, prescrib-	ed in Paragraph 2 of Article 7-2.
(1)氏 名 金 錫換(KIM SUK HWAN) (2	)本人との関係 受入大学事務担当者
Name www.ny	Relationship with the applicant
(3)住 所 香川県 高松市 幸町1-1 香川大学	インターナショナルオフィス
電話番号 087-832-1148	携帯電話番号 090-2820-5127 Cellular Phone No.
Telephone No.	Cellular Phone No.
Telephone No.         U上の記載内容は事実と相違ありません。	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct.
Telephone No.	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct.  Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form
Telephone No.         U上の記載内容は事実と相違ありません。	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct.  Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form  年 月 日
Telephone No	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct.  Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form  年 月 日  Year Month Day
Telephone No	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  P合,申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場  Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  G合,申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。ication form up until submission of this application, the applicant
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場  Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  G合,申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。ication form up until submission of this application, the applicant
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  G合,申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。ication form up until submission of this application, the applicant
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏 名  (2)住 所	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  G合,申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。ication form up until submission of this application, the applicant
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏 名  (2)住 所	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  G合,申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。ication form up until submission of this application, the applicant
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The
Telephone No.  以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日  注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this appl (representative) must correct the part concerned and sign their na  ※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏名 Name (2)住所 Address	Cellular Phone No.  I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form 年月日 Year Month Day  In Property Amount The

年 月 平成 日 year month day 男・女 (sign) M. F year month day 電話番号 Phone no. ,続柄( (sign) Relation

香 川 大 学 長 殿 Kagawa University President,

> 本人氏名 Name of the person 生年月日

Date of birth 現住所

Address

郵便番号 Post Code

保証人氏名 Name of Guarantor

現住所 Address

電話番号 郵便番号 Post Code Phone no.

聴 講 学 生 願 別 Request for Special Audit Student

下記により貴学の授業科目を履修いたしたく御許可下さるよう、保証人連署をもってお願 いいたします。

I apply to take classes of your university as following by this letter under the joint signatures of guarantor.

記

自 平成27年04月01日 ~ 至 平成28年3月31日 1. 履修希望期間

2015 04 1 2016 From year month day ~ To year month Period of course

2. 履修希望授業科目、単位及び担当教員名等 Requested class, credit and name of professor.

別紙「履修申請科目一覧表」に記入 Please write down an annexed paper "List of class application"

3. 在籍大学、学部及び課程

Registered University, Faculty/School and Course

\_\_大学\_\_\_\_\_ 学部 University Faculty/School

Course

課程

### 履歷書

#### Curriculum Vitae

フリガナ 氏 名 Name 平成 年 月

Date of birth: year

印 sign 日 生

day

month

写真添付欄 出願以前3ヶ月 以内に撮影した 正面、半身、脱帽 (写真4cm×3 cm)の写真を添付 すること。 Picture within 3months 4x3cm

- (注) 1. 学歴は、高等学校入学から漏れなく記入すること。ただし、外国人志願者は、小学校 入学から記入すること。
  - 2. この履歴書の中に、虚偽の事項を記入し、また、当然記入すべき事項を記入しなかったことを発見した場合には、入学許可を取り消すことがある。
- 3. 外国人志願者について特に必要な場合は、別途様式により作成しても差し支えない。 (Notice)1. Regarding Education, write down from the elementary school.
  - 2. In case of false statement, or not mentioned necessary matters, admission may be cancelled.
  - 3. If you need, you can use other form for CV.

## 身 元 保 証 書 Letter of Guarantee

香川大学長殿 Kagawa University President,

本人氏名 男・女
Name of the person M F
生年月日 日 日 ( 歳)
Date of birth year month day (Age )

私は、上記の者が貴学へ入学した場合は、次の事項について保証します。 I shall guarantee the following when above mentioned person entered your university.

1. 本人が入国目的以外の活動をせず、その他日本国法令を遵守するよう私が監督すること。

To ensure that he/she comply with Japanese law and not to do any other activities except the purpose of enter the country.

2. 本人が学費及びその他必要な費用について支払いできないときは、私が負担すること。

To bear school expenses and other necessary expenses in case he/she can't afford to pay.

3. 本人が日本国法令上関係するいかなる場合においても、私が身元を引き受けること。

To take all responsibilities in terms of any Japanese law and regulations procedures.

身元保証人

住 所
Guarantor's address
氏 名
Guarantor's Name
勤務先等
Place of employment

印 sign

## 履修申請科目一覧表 List of Class Application

平成27年度特別聴講学生	の履修予定科目は下
記のとおりである。	

平成27年度 前期履修科目

平成27年度 前朔復珍年	H			
授業科目	単位	担当教員	科目区分	授業コード
初級日本語	6	塩井 & 高水		
初級日本事情a	2	正楽 藍		
初級日本事情b	2	熊谷 信広		
初級日本事情c	2	細田 尚美		
プロジェクトさぬき	2	I.O.教員		

平成27年度 後期履修科目

十月人41	1/4	- LA/	74712412	 			
授	業	科	目	単位	担当教員	科目区分	授業コート

# 学習計画書 Paper of Study plan

志願者氏名			

志望の動機(入学後の学習テーマおよび内容等)を英文で A4 用紙 1 枚(12pt.)以内で書いて下さい。